المملكة المغربية
المجلس الأعلى للسلطة القضائية

ⵜⴰⴳⵍⴷⵉⵜ ⵏ ⵍⵎⵖⵔⵉⴱ
ⴰⵖⵔⴰⵡ ⴰⵏⴰⵍⵍⴰⵢ ⵏ ⵜⵏⴱⴰⴹⵜ ⵜⴰⵙⵔⵓⵜ

26/03

11 فبراير 2026

السيدة والسادة الرؤساء الأولون لمختلف محاكم الاستئناف
السيدات والسادة رؤساء مختلف المحاكم الابتدائية

الموضوع: حول تحرير المقررات القضائية كاملة قبل النطق بها.

سلام تام بوجود مولانا الإمام

وبعد،

لا يخفى عليكم أن المادة 15 من القانون رقم 38.15 المتعلق بالتنظيم القضائي نصت على وجوب تعليل الأحكام تطبيقا لأحكام الفصل 125 من الدستور وتحريرها كاملة قبل النطق بها، مع مراعاة ما تقتضيه المساطر بشأن تحرير أحكام بعض القضايا الزجرية، وهو ما أكدته مقتضيات قانون المسطرة الجنائية في المواد 364 و8-383 و1-429 التي نصت على التوالي على ما يلي:

- المادة 364: "... **يجب أن تكون الأحكام محررة قبل النطق بها، وفي حالة تعذر ذلك فإن الحكم يجب أن يكون محررا داخل أجل لا يزيد عن ثمانية أيام من تاريخ النطق به...**"؛

- المادة 8-383: "... **يتعين النطق بالأحكام وهي محررة،** ..."؛

- المادة 1-429: "**إذا تعذر إصدار القرار في الحال، فيمكن لغرفة الجنايات جعل القضية في المداولة لمدة لا تتجاوز خمسة عشر يوماً، وفي هذه الحالة يحدد رئيس غرفة الجنايات تاريخ النطق بالقرار ويعلم به الأطراف، ويصدر القرار في الموعد المحدد لذلك، ويتعين في هذه الحالة أن يكون محرراً.**"

المملكة المغربية - المجلس الأعلى للسلطة القضائية - الرئيس المنتدب

غير أنه لوحظ أن وضعية تحرير المقررات القضائية كاملة قبل النطق بها، وفق ما تنص عليه المقتضيات المشار إليها أعلاه، مازالت تعرف تعثراً بعدد من المحاكم، وبنسب متفاوتة من شأنها التأثير على صورة العدالة، والمس بحقوق المتقاضين، وإفراغ مبدأ البت داخل أجل معقول من محتواه الدستوري والقانوني.

لذا، وإذ أذكركم بهذه المقتضيات وبالدورية عدد 2022/52 وتاريخ 08 دجنبر 2022، فإني أهيب بكم تعميم فحوى هذه الدورية على السيدات والسادة القضاة بالمحكمة التي تشرفون عليها، قصد إيلاء موضوع تحرير الأحكام قبل النطق بها كامل العناية في إطار المقتضيات الدستورية والقانونية ذات الصلة، مع موافاة المجلس الأعلى للسلطة القضائية بما قد يعترضكم من صعوبات تقنية أو عملية في هذا الشأن.

مع خالص التحيات، والسلام.

الرئيس المنتدب
للمجلس الأعلى للسلطة القضائية

محمد عبد النباوي

المملكة المغربية
المجلس الأعلى للسلطة القضائية
الرئيس المنتدب

Note concernant la rédaction complète des décisions judiciaires avant leur prononcé

Traduction non officielle à titre documentaire uniquement

Voici la traduction intégrale et rigoureuse du document en français juridique :

ROYAUME DU MAROC

CONSEIL SUPÉRIEUR DU POUVOIR JUDICIAIRE

Réf. : 26/03

Le 11 février 2026

Mesdames et Messieurs les Premiers Présidents des différentes Cours d'appel,

Mesdames et Messieurs les Présidents des différents Tribunaux de première instance,

Objet : Concernant la rédaction intégrale des décisions judiciaires avant leur prononcé.

Après les salutations d'usage,

Il ne vous échappe pas que l'article 15 de la loi n° 38.15 relative à l'organisation judiciaire a stipulé l'obligation de motiver les jugements en application des dispositions de l'article 125 de la Constitution et de les rédiger intégralement avant leur prononcé, sous réserve des exigences procédurales concernant la rédaction des jugements dans certaines affaires pénales. Ceci a été confirmé par les dispositions du Code de procédure pénale aux articles 364, 383-8 et 429-1, qui stipulent respectivement ce qui suit :

* **Article 364 :** « ... Les jugements doivent être rédigés avant leur prononcé. En cas d'impossibilité, le jugement doit être rédigé dans un délai n'excédant pas huit jours à compter de la date de son prononcé... » ;
* **Article 383-8 :** « ... Les jugements doivent être prononcés après avoir été rédigés... » ;
* **Article 429-1 :** « Si le prononcé de la décision est impossible sur-le-champ, la chambre criminelle peut mettre l'affaire en délibéré pour une durée n'excédant pas quinze jours. Dans ce cas, le président de la chambre criminelle fixe la date du prononcé de la décision et en informe les parties. La décision est rendue à la date fixée à cet effet et doit, dans ce cas, être rédigée. »

Il a cependant été constaté que la situation concernant la rédaction intégrale des décisions judiciaires avant leur prononcé, conformément aux dispositions susmentionnées, connaît encore des difficultés dans un certain nombre de tribunaux, et ce, à des degrés divers, ce qui est susceptible d'affecter l'image de la justice, de porter atteinte aux droits des justiciables et de vider le principe du jugement dans un délai raisonnable de son contenu constitutionnel et légal.

C'est pourquoi, et tout en vous rappelant ces dispositions ainsi que la circulaire n° 2022/52 du 8 décembre 2022, je vous exhorte à diffuser le contenu de la présente circulaire auprès de Mesdames et Messieurs les magistrats de la juridiction que vous dirigez, afin d'accorder toute l'attention nécessaire à la question de la rédaction des jugements avant leur prononcé, dans le cadre des dispositions constitutionnelles et légales pertinentes, et de bien vouloir informer le Conseil Supérieur du Pouvoir Judiciaire de toute difficulté technique ou pratique que vous pourriez rencontrer à cet égard.

Avec nos sincères salutations,

Le Président Délégué

du Conseil Supérieur du Pouvoir Judiciaire

Mohamed Abdennabaoui
